



THUMM

OELHYDRAULISCHE ANTRIEBE

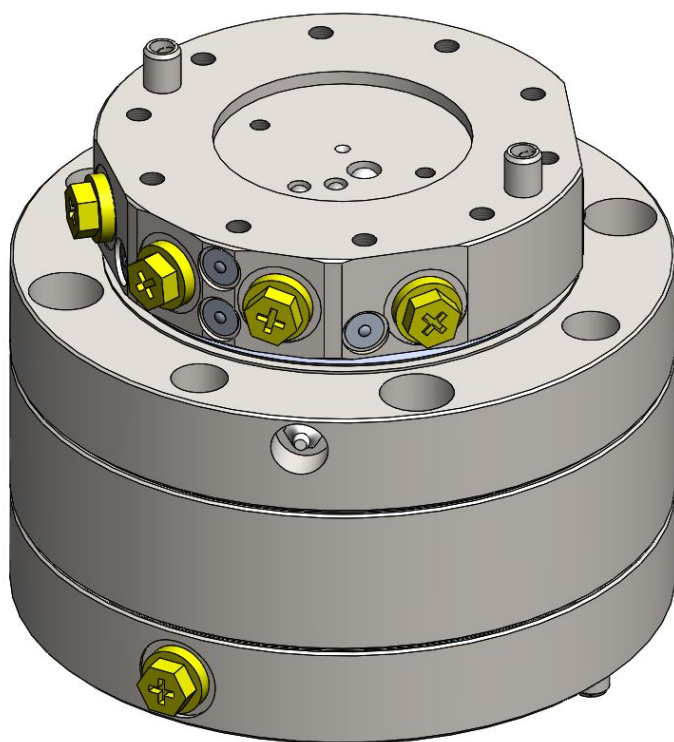
Ersatzteilliste

Spare Parts

Pièces de rechange

ROTATOR

Typ 605H-1



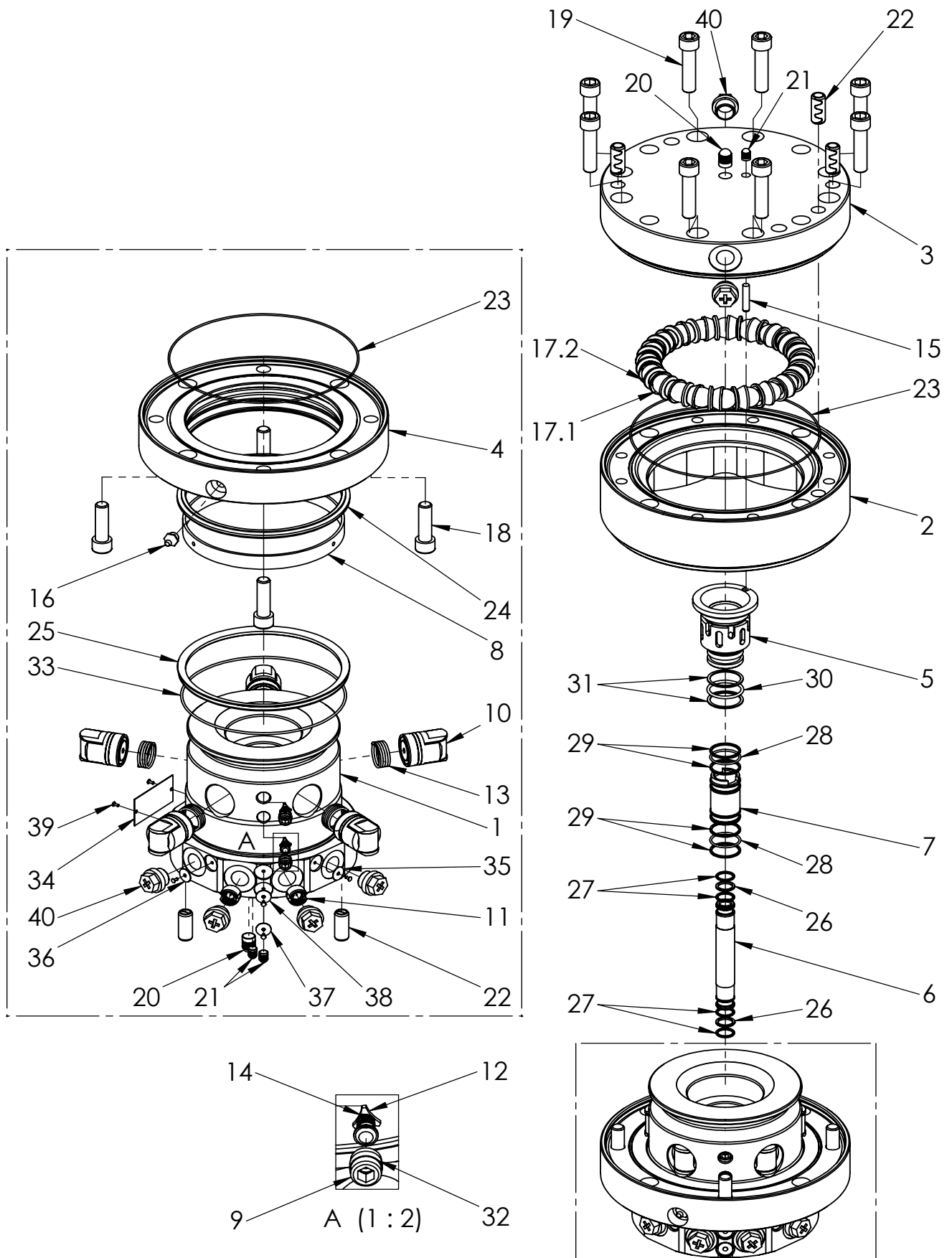
ein **ROTOR**EX[®] Produkt

Änderungen vorbehalten. 09-20

Heinz THUMM
Ölhydraulische Antriebe GmbH
Hofener Straße 48
70736 Fellbach-Oeffingen
Deutschland

Telefon: + 49 (0) 711 / 951 90-10
Telefax: + 49 (0) 711 / 951-90-16
E-Mail: info@thumm-online.de
Internet: www.thumm-online.de

Ersatzteilliste Rotator
Rotary actuator: Spare parts
Liste des pièces détachées du rotateur



Rotator / Actuator / Rotateur Typ 605H-1

POS-NR.	MENGE	Zchngs.-Nr.	Benennung (D)	Designation (GB)	Désignation (F)
1	1	2.605.01	Stator	Stator	Stator
2	1	2.605.02	Lagerring mit Kurve	Bearing ring with curve	Bague de palier avec came
3	1	2.605.03	Lagerflansch	Bearing flange	Bride de palier
4	1	2.605.04	Lagerring	Bearing ring	Bague de palier
5	1	2.605.05	Verteiler	Distributor	Distributeur
6	1	2.605.06	Druckrohr_1	Pressure Tube 1	Tuyau de pression I
7	1	2.506.73	Äußeres Druckrohr	Outer Pressure Tube	Tuyau de pression, extérieur
8	1	2.605.07	Gleitlager	Plain bearing	Palier lisse
9	2	2.503.24	Kegelstopfen m. Dichtung	Tapered plug w. gasket	Bouchons coniques avec bague d'étanchéité
10	5	3.032.04	Rollenkonben kpl.	Roller piston assy	Piston à galet complet
11	2	3.017.02	Drosselrückschlagventil	Trottle check valve	Soupape d'étranglement
12	2	1.07.001	Rückschlagventil	Check valve	Soupape antiretour
13	5	2.506.152	Druckfeder	Spring	Ressort
14	2	2.506.61	Druckfeder	Spring	Ressort
15	1	1.04.040	Zylinderstift	Pin	Goupille cylindrique
16	1	1.05.003	Schmiernippel	Grease nipples	Graisser
17	1		Rollkörper komplett	Rolling body complete	
17.1	20	1.06.026	Kugel	Ball	Boule
17.2	20	1.06.027	Distanzstück	Distance piece	Pièce intermédiaire
18	1	1.01.125	Zylinderschraube	Cylinder head screw	Vis tête cylindrique
19	2	1.01.058	Zylinderschraube	Cylinder head screw	Vis tête cylindrique
20	2	1.08.001	Kugel-Expander	Ball-expander	Dilater à bille
21	3	1.08.008	Kugel-Expander	Ball-expander	Dilater à bille
22	5	1.04.074	Connex-Stift	Connex-pin	Connex goujon
23	2	1.02.289	O-Ring	O-ring	Joint torique
24	1	1.02.290	Roto-Glyd-Ring	Roto-Glyd-ring	Bague Roto-Glyd
25	1	1.02.291	V-Ring	V-seal	V-seal
26	2	1.02.017	Vierkant-Dichtring	Square sealing ring	carré bague d'étanchéité
27	4	1.02.026	Stützring	Supporting ring	Rondelle de support
28	2	1.02.113	O-Ring	O-ring	Joint torique
29	4	1.02.114	Stützring	Supporting ring	Rondelle de support

Rotator / Actuator / Rotateur Typ 605H-1

POS-NR.	MENGE	Zchngs.-Nr.	Benennung (D)	Designation (GB)	Désignation (F)
30	1	1.02.027	O-Ring	O-ring	Joint torique
31	2	1.02.028	Stützring	Supporting ring	Rondelle de support
32	2	1.02.106	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité
33	1	1.02.081	O-Ring	O-ring	Joint torique
34	1	1.09.001	Typenschild	Name plate	Plaque de type
35	1	1.09.014	Aluschild Rotorex/2	Alu. data plate Rotorex/2	Plaque: excavateur fermer
36	1	1.09.015	Aluschild Rotorex/1	Alu. data plate Rotorex/1	Plaque: excavateur ouvrir
37	1	1.09.016	Aluschild Rotorex/4	Alu. data plate Rotorex/4	Plaque: excavateur droite
38	1	1.09.017	Aluschild Rotorex/3	Alu. data plate Rotorex/3	Plaque: excavateur gauche
39	6	1.04.016	Blindniet	Rivet	Rivet borgne
40	6	1.09.025	Schraubstopfen	Plug	Bouchon fileté
	1	Z605H-D1	Dichtsatz kpl. (23-33)	Set of seals cpl. (23-33)	Jeu d'étanchéité complet (23-33)

Fax Bestellung
Fax order form
Commande par Fax

Fax Bestellung - Fax order form - Commande par Fax

Heinz THUMM

Oelhydraulische Antriebe GmbH
Hofener Straße 48

D 70736 Fellbach

Ihre Adresse – Your address – Votre adresse

Fax.:+49(0) 711 - 9 51 90 16

Tel.: +49(0) 711 - 9 51 90 10

Email: info@thumm-online.de

Telefon / Phone / Téléphone

Zur schnellen Bestellung bitte kopieren, ausfüllen und faxen an:

For quick and easy ordering please copy up, fill in and give us a fax to:

Pour passer rapidement votre commande, copiez ce formulaire et faxez-le:

Ersatzteilbestellung - Order of spare parts - Commande-Pièces de rechange

Typ:	Gerätenummer:	Baujahr:
Type:	Serial no.:	Year of manufactory:
Type:	Numéro de série:	Année de production:

Angebaut an:

Mounted to:

Installé sur:

[illegible]

Zur Vermeidung von Rückfragen bitte detailliert ausfüllen.

Datum / Date / Date

To avoid queries, please complete in full.

.....
Unterschrift / Signed / Signature

Pour éviter les rappels, veuillez remplir de manière détaillée.